

2

びょういん れんらく

病院に連絡をするとき

(When You Need to Contact Hospital)



なにかがおこっているとき

1. お腹が痛い、かたい
2. 血がでた
3. 赤ちゃんの動きが少ない
4. 水が流れた (破水)
5. 頭が痛い



When something is happening

1. Your abdomen is in pain, hard or tight
2. Your vagina is bleeding
3. You feel less fetal movement
4. Your water broke, fluid from vagina
5. You have a headache



しゅつさん 出産のとき

1. 陣痛
きそくてき
規則的におなかのはる
1時間に6回以上のおなかのハリがある

2. 水が流れた (破水)
みず
水のようなものがでます。尿とは違って自分ではとめられません。
破水は、たくさんの量がでることもあるし、すごく少ない量のときもあります。また、破水は陣痛がきていなくてもおこることがあります。清潔なナプキンをあてて、すぐ病院に連絡してください。

When you give a birth

1. Contraction
Your abdomen feels tight consistently
Your abdomen feels tight more than 6 times in an hour.

2. Water broke
Fluid will come out from your vagina. You cannot control it to stop the water unlike urine. The water could be a lot or very little.
The water possibly breaks even if you are not having a contraction. Please put a clean pad and contact your hospital as soon as possible.

どんな場合でも迷ったら病院に連絡してください。

病院の電話番号

()

Please contact your hospital if you are not certain about anything.

Hospital phone number:

()

入院のときに必要なもの

以下は、入院のときに必要であると思われるものの一例です。病院にも確認してください。

- 母子手帳
- 保険証
- 診察券
- パジャマなどの衣類
- タオル
- 下着
- ナプキン
- スリッパ
- 洗面用具
- ジュースなどの水分補給のできるもの
- 自分がリラックスできるために必要なもの

さらに、必要なものがあればかいてみましょう。

-
-
-
-



Things you need during hospitalization

Below, they are examples of what you may need when you stay in a hospital. Please confirm with your hospital as well.

- Maternal and Child Health Handbook
- Health insurance document, card
- Patient registration card
- Clothes such as pajamas
- Towels
- Underwear
- Pads, sanitary napkins
- Slippers for walking in the hospital
- Toiletries
- Juice or water to stay dehydrate
- Things that you may need to relax

Try to list any additional things you may need:

-
-
-
-

